

最新 英汉经贸缩略语 辞典

段云礼 主编

*New
Abbreviations
for Economics
& Foreign Trade*



南开大学出版社

最新 英汉经贸缩略语 辞典

陈安仁 主编

A
New
Abbreviations
for Economics
and Foreign Trade



商务印书馆出版

最 新
英 汉 经 贸 缩 略 语 辞 典
New Abbreviations
for Economics & Foreign Trade

主 编:段云礼

副主编:刘庆秋

编 者:段云礼 刘庆秋 董秀桦

刘 瑜 郭养婷 董志善

万忠贵

南开大学出版社

天

图书在版编目(CIP)数据

最新英汉经贸缩略语词典/段云礼主编. —天津:南开大学出版社, 2000. 6

ISBN 7-310-01368-9

I. 最... II. 段... III. 贸易-英语-缩略语-词典
IV. F7-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 57782 号

出版发行 南开大学出版社

地址:天津市南开区卫津路 94 号

邮编:300071 电话:(022)23508542

出版人 张世甲

承印 天津宝坻第二印刷厂印刷

经销 全国各地新华书店

版次 2000 年 6 月第 1 版

印次 2000 年 6 月第 1 次印刷

开本 787mm×960mm 1/32

印张 18.375

字数 321 千字

印数 1 — 3000

定价 22.00 元

前 言

随着改革开放和对外贸易的进一步发展,特别是在我国即将成为 WTO 组织的一员的新时代,人们在经济和对外贸易工作的交往中越来越多地使用缩略语。新的缩略语词汇也不断地涌现出来。为了适应市场的需求,急需一本内容全新、范围广泛和实用性强,涉及到外贸函电、传真、电子邮件和其它经济领域的缩略语辞典,以便更好地为我国的对外贸易和各类商贸业务服务。

有鉴于此,受出版者南开大学出版社的委托,南开大学外语学院应用英语系的部分教师用了近两年的时间收集编纂了本辞典。希望它能成为读者以及一切从事商贸活动的人士的良师益友。该辞典主要由以下内容组成:(1)经贸方面至今为止最新、最全的缩略语;(2)世界及中国的各种经贸组织与机构的缩略语;以及附录部分(包括电传、电报缩略语、常用商贸业务术语及世界主要国家、地区货币名称。)

本辞典是从从事经贸业尤其是在外贸部门工作的业务员,外经贸专业的学生、教师,以及从事金融业务、翻译工作的人员的案头必备之书。

由于我们的水平有限,编写中不免有疏漏欠妥之处,恳请读者批评指正。

编 者

1999 年 12 月于南开大学

体 例 说 明

1. 词目

本书全部词目一律按字母顺序编排。缩写词为黑正体,缩写词原文为白正体,中文释意用白宋体。

有些缩写词有大小写两种表示方法,大写一律排前面,后面为小写形式,中间用逗号隔开。

2. 符号

A. 方括号 []

方括号中的内容为国别或语种,如:

[美] 美国; [英] 英国;

[拉] 拉丁语; [意] 意大利语;

国别表示该缩写词(及原文)为括号内所注国家使用;
语种表示缩写词(及原文)为括号内所注语种;原文为
正体,部分词条后用圆括号标出了相应的英文意义,
用斜体字表示。

B. 六角括号 []

六角括号里的内容表示词义的学科范围,具体表示为:

[物] 物理; [化] 化学;

[电] 电工,电子; [无] 无线电;

[计] 计算机; [讯] 通讯;

[动] 动物; [植] 植物;

〔机〕 机械； 〔经〕 经济；
 〔商〕 商务,商业； 〔心〕 心理学；
 〔空〕 航空,航天； 〔海〕 航海；
 〔气〕 气象； 〔天〕 天文；
 〔船〕 船舶； 〔电缩〕 电报缩写；

C. 圆括号()

圆括号里的内容是注解或同时是词义的一部分。

如:阿尔巴尼亚(欧洲);
 巴格达(伊拉克首都);
 各种长度(木材业用语);
 会计(师);

D. 角形括号〈 〉

角形括号内主要标明该词为复数或常用复数,如〈复〉。

E. 黑括号【 】

黑括号内标注的是“电传用语”或“电信”,表示该缩写词用于电传、电报中。

F. 斜线/

①在缩写词中斜线/表示“per”即“每”的意思。如
 g/cu. m 为每立方米多少克;克/立方米。

②在缩写词中斜线/表示斜线前后各为一个词,如:
 in/c。

Contents

目 录

Part I: Abbreviations

第一部分: 缩略语 (1)

Part II: Abbreviations for Organizations

第二部分: 经贸组织与机构缩略语 (333)

Appendix

附 录: 一、电传、电报缩略语 (510)

二、常用商贸业务术语 (551)

三、世界主要国家、地区货币名称 (559)

Part I: **Abbreviations**

第一部分: **缩略语**



A

A1, A	one, first class	头等, 一等, 一流
A, a	acting	代理
a	accepted	承兑, 已认付
a	acquittance	收据, 还清, 清偿
a	applicant	申请人, 请求人
a	application	请求
A, a	approved	批准的, 核准的
A (art.)	article	商品, 条款
a	assorted	各式各样的, 分类的
@	at (unit price)	单价
a	audit	查账, 审计
AA	against actuals	以期货换现货
AA	always afloat	经常在海上的
AA	automatic approval	自动认可
AAA	Agricultural Adjust- ment Act	农业调整法
AAA	grade AAA	三 A 级
A & A	Addition and A- mendments	增补和修订
A & C	Addenda and Corri- genda	附录及勘误表
A & I	accident and indem- nity	意外事故及赔偿损失
A & T	administration and train	行政管理及训练

AAR/aar	against all risks	全险, 综合险, 一切险
ab	about	大约
A/B	Air Bill	空运提单
A/B, a/b	Airborne	空运的
A. B	Advisory Board	咨询委员会
ABB(R), abb	abbreviation	略语, 缩写
abbr.	abbreviated	缩写的, 节略的, 缩略的
ABBS	abbreviations	〈复〉缩略语, 缩略词
abd	aboard	在船上
abs(tr)	abstract	摘要
ABS(NC)	absence	缺席
abs(ol)	absolute	绝对的
abs	absorption	吸收
abs. sta.	abstract statement	摘要说明书, 节略
ABT	about	大约
ABV	above	在……上面
ABW	advise by wire	电报通知
A /C ac, a/c,	account	账, 账目
AC, a/c, Ac	account current (<i>current account</i>)	往来账目户, 活期存款账户
ac	acre	英亩
ACA	Agriculture Com- modity Agreement	[美]农产品协定
acc	accept	承兑, 接受, 认付
acc	acceptance	承兑, 接受, 认付
acc	accepted	已承兑的
ACC	according	按照

ACC	accounting cost control	成本管理, 会计成本控制
ACC	account of	入账
AC(C)D'G	according	按照
ACCELN	acceleration	追款, 加速
ACCE (PTN)	acceptance	承兑, 接受
ACCESS	accessory	附件
accom	accompanied	伴随的, 陪同的
accom	accompany	伴随, 陪同
AC(C)- PTBL	acceptable	可承兑的, 可接受的
ACCRD	accrued	应计收的, 累计的
ACCRDG- LY	accordingly	相应的
accry	accuracy	准确, 精确
ACCSRY	accessory	附件
acct	account	账户, 账目
Acct, acct	accountant	会计(师), 会计员
acct	accounting	会计学
Acct. No. (code)	account number (code)	账号
acct. /pay	account payable	应付账款
acct/rec	account receivable	应收账款
acct tit	account title	会计科目, 会计名称
ACCUM	accumulation	积累
ACCY	accessory	附件
ACCY	accordingly	相应地
ACD	accord	一致

ACDGLY	accordingly	相应地
ACDNT	accident	事故
ACE	automatic computing engine	自动计算机
ACG	airline carriers of goods	货运飞机
ACK(GT)	acknowledgment	承认, 回单
ACKMT	acknowledgment	承认, 回单
ACK- (NLG)	acknowledge	承认, 回单, 感谢
ACL	actual	实际的
ACL	allowable cabin load	允许机舱载重量
a/c No.	account number (code)	账号
ACN	air consignment note	空运托运单
ACOG	aircraft on ground	停在地面的飞机
ACOMN	accommodation	通融, 贷款
ACPT/acpt	accept(ance)	接受, 承认, 承兑
ACPT/acpt	accepted	承兑的
ACPTNC	acceptance	承兑, 接受, 承认
ACQ/acq	acquire	取得, 获得
ACR(D) /acrd	acquired	获得的
ACRS	across	应计收的, 累计的
ACS	airline charter service	民航租机业务
ACT	account	账户, 账目
ACT	acting	代理
ACT	action	活动

ACT	actual	实际的
ACTG	acting	代理的
ACTL	actual	实际的
ACTG	acting	代理的
ACTL	actual	实际的
ACTN	action	活动
actnt	accountant	会计(师)
A . C. V/	actual cash value	实际现金价值
a. c. v		
ACW	America-China- World	美国设计中国生产国 际销售方式
act wt	actual weight	实际重量, 实际负荷
acy	average crop yield	农作物平均产量
AD	add	加
AD	addenda	附录, 补遗
AD	addition	附加
AD	advance	预付, 涨价
AD	advertisement	广告
A /D(a. d,	after date	开票后, …… 日后
a/d)		
AD	after draft	(船) 艙吃水
a. d	alternate depositor	间隔的日子
A/D	analogdigital	模拟/数字
ad	average depth	平均深度
ad	avoidable delay	可避免的延误
a/d	avoiirdupois	常衡, 常衡制
ADAC/	analog-digital-analog	模拟—数字—模拟转
adac	converter	换器

ADACC/ adacc	automatic data acquisition and computer complex	自动数据测取和计算机系统
ADAT	automatic data accumulator and transfer	自动数据存储传输
ADB	accidental death benefit	工伤死亡抚恤金
A. D. C	automatic digital calculator	自动数据计算器
ADC	analog-to-digital converter	模拟数字转换器
ADD	address	地址
ADDAC	analog data distributor and computer	模拟数据分配器与计算机
ADDAL	additional	附加的, 附加费
ADDAR	automatic digital data acquisition and recording	自动数据获取与记录
ADDAS	automatic digital data assemble system	自动数字数据组合系统
ADD(SE)E	addressee	收件人
ADDTL	additional	附加的, 附加费
ADDTN	addition	附加
ADES	automatic digital encoding system	自动数字编码系统
ADF	American duty-free	美国免税的(进口商品)
ADH(ES)	adhesive	胶粘剂
ADJ(G)	adjusting	调整

ADJST	adjustment	调整
ADL	acceptable defect level	容许缺陷标准, 合格缺陷标准
admin	adminiistrator	遗产管理人
admin	administration	管理
admor	administrator	遗产管理人
admr	administrator	遗产管理人
ADP	automated data processing	自动数据处理
ADPC(E 或 S)	automatical data-processing center (equipment or system)	自动数据处理中心 (设备或系统)
ADPT	adapt	适应
ADPT(R)	adapter	适配器, 适配器
ADR	accident data recorder	事故资料记录器
ADR	address	地址
ADR	American Depository Receipt	美国(银行)受托保管证收据或存款单
ADR	asset depreciation range	资产折旧限幅度
ADRS	asset depreciation range system	资产折旧限幅度制度
ads	advertisements	(复)广告
ADS	autograph document signed	有签名的亲笔信
adt	average daily traffic	平均每日交通(运输)量
ADTAC	automatic digital tracking analyzer computer	自动跟踪分析计算机